

هجری شمسی (۷) تشرین ثانی سنه ۱۲۷۰ (نومرو ۱۳ - برنجی سنه) هجری قمری (۱۷) ربیع الآخر سنه ۱۳۰۹

مجله ف

۱۳۰۹

پهنه پنجم شنبه کونری نشر اول نور

امور اداره و تحریریه عائد هر مخصوص ایچون
مدیر مسئول قصابر نامنه مراجعت اولتور.

سیاسیاندن ماعدا هر شیدن بحث ایدر. درج
اولنمیان اوراق اعاده اولتور.

نسخه سی ۲۰ پاره یه در

شرائط اشترا

برسنه لکی در سعادت ایچون اداره خانه دن آلفق اوزره یکرمی، ولایات
ایچون پوسته اجر تیله برابر اوتوز غروشد

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده قصابر مطبعه و کتابخانه و مجلدخانه سیدر

اوجنچيسنه «تأليف نظمى» دنيليركه ايكي قسمدر. قسم اولى محاوره در، قسم ثانيمى رساله در. اكثر ادبانك اشبو تأليف نظمىي (شعر) مراد ايديشلرى «اولا مناقشه فى الاصطلاح» فجواسنجيه اصطلاحلى اوزرينه در.

درنجيسنه «تأليف سجعى» تعبير اولتور. مثلا: «تعريف وتوصيفدن عارى، وشائبه ريدان برى» كې سوزلرك نهايتى سجعلى سويلتميسيدر.

بشنجيسنه «تأليف شعرى» تسميه ايديلير. مثلا: «شكر ومنت اوله دائم او غنى خلاقه، غريبلر اهل اوله من منتسه استحقاق» مثلى تأليف كلاهك اوزان عروضيه دن وزن مخصوصى اوزره سويلتميسيدر.

محمد شمس الدين

مقاله

تربيه اطفال

اخلاق نقطه نظر نجه برملتك تربيسى، اطفال وطنك تربيه دينلن صفت ممدوحه انسانيه دن بهره دار اولمسيه تيسرناى حصول اولور. چوجوقلرك تربيه سى اوقدر مهم بر بحث تشكيل ايدركه بوكا دائر حيفلر طولوسى يازى يازلسه ينه آذر در.

حسن اخلاق تربيه دن متولد بر صفت جليله در. تربيه بر مزيت انسانيه دركه صاحبن هر كسك ياننده مرغوب و محترم طوتار. تربيه كورماتش بر انسانك حيواندن اصلا فرق يوقدر.

چوجوقلرك تربيه سى آنا، باباه عائد بروظيفه اولديغندن هر پدر، هر والده عهده لرينه مودوع اولان بووظيفه مهمه يي كال دقت واهيتله ايفا ايتلير.

چوجوق دنياه آياق باصار باصازلجه اقتضاحنده كوزلرى والده سنه تعلق ايدى جكى وبش آلتى ياشلرينه قدر انك آغوش شفقتنده بيويه جكى جهتله ايلك دفعه اله جنى تربيه طبيعى والده طرفندندر. فقط تأسفلر اولتوركه بعض والدهلر كويا بر حس شفقت اثرى اوله رق چوجوقلرينى تربيه دكل، بلكه تربيه سز ايديسورلر.

مثلا: چوجوق، عقلى ايرمديكى جهتله هر نصله بر

ترجه

هر نفره فلانك كوزل محى (اب بارانه) ديركلرى محلى ايسره: يريوزنيك جنتى (هوايه سه بارانه) نام موضع در. آب بسته - بوز، طار، شيه، بللور قرح.

بيلت

بنای ونوش نشستند ودر فرو بستند
باب بسته كشدند خون مینارا
(شهيدى قى)

ترجه

والفى به وعتره اولتوروب قيرى قيايدير: وبللور قرح دغى شيه نك قاننى بو شائيرلر.
آيتين - فريدون شاهك پديرنه مخصوص لقب.

بيلت

دشت صر برا پسر ذوزن
خاك عجمرا پسر آيتين
(سنائى غزنوى)

عرب مملكتنى ملوك عبيدونه سيف ذواليزنه و عجم الحسن دغى فريدون شاهك ارغى آيتين معمور و آباد ايدلى.
(مابعدى وار)

معلم قيسى

تأليف كلام

تأليف كلام، سويلن سوزلرك برى برينه الفت ايتديرلسته، يعنى ايصنديرلسته دنيلير. مع مافيه اشبو تأليف كلام ايجون بش درجه اعتبار ايديلير.

برنجيسنه «تأليف حرفى» تعبير اولتور. مثلا: ع، ل، ي، حرفلرينك برى برينه علاوه سيلاه (على) اسمنك حاصل اولمى، كذا ب، ا، ق، حرفلرينك يكديكيرينه ضم ايدلمسيلاه (باقى) سوزينك وجوده كلسى كې.

ايكنجيسنه «تأليف نثرى» تسميه ايديلير. مثلا: «يارين بر لحظه ملاقاتنر خصوصى آرزو و غنى ايلرم» كې گلشلىرى برى برينه ايصنديره رق سويله مك ويازمقدر.